

Mapa de Gerenciamento de Riscos 64/2026

1. Informações Básicas

Número do Mapa de Gerenciamento de Riscos	Responsável pela Edição	Data de Criação
64/2026	DELSON PASCHOAL RODRIGUES	30/07/2026 11:06
Status do Mapa de Gerenciamento de Riscos		
Assinado (Planejamento)		
Objeto do Mapa de Riscos		
Contratação do serviço de interpretação profissional qualificada simultânea do idioma inglês para o português brasileiro, e vice-versa.		

2. Histórico de Revisões

Nenhuma Revisão encontrada.

3. Riscos Identificados

Número	Risco	Causa do Risco	Fase	Alocado para	Nível do Risco (I x P)	Nº Item
R-01	Definição imprecisa sobre a dinâmica de atuação dos intérpretes.	Falha no dimensionamento da carga horária contínua e na compreensão do esforço mental exigido para a interpretação simultânea.	Planejamento	Administração	Alto	
	Impactos					
	1	Exaustão dos profissionais durante a execução contínua do serviço.				
	2	Interrupções na tradução que prejudiquem a compreensão dos homenageados que não dominam a língua portuguesa.				
P-01	Prejuízos ao desenvolvimento adequado da solenidade de outorga do título de doutor honoris causa.					
	Ações Preventivas					
	P-01	Revisar os documentos para garantir a previsão expressa da atuação indispensável de dois profissionais para suprir a duração prevista.		Responsáveis: DELSON PASCHOAL RODRIGUES, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, MARCELO LEIRAS DA SILVA		
	P-02	Certificar que a justificativa técnica para o revezamento esteja bem fundamentada na instrução processual		Responsáveis: MARCELO LEIRAS DA SILVA, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, DELSON PASCHOAL RODRIGUES		
C-01	Ações de Contingência					
	C-01	Ajustar a dinâmica da cerimônia com pausas estratégicas, caso apenas um profissional tenha que operar temporariamente		Responsáveis: DELSON PASCHOAL RODRIGUES, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, MARCELO LEIRAS DA SILVA		
	C-02	Limitar a interpretação simultânea apenas aos discursos principais, suspendendo-a nos momentos de registros fotográficos		Responsáveis: MARCELO LEIRAS DA SILVA, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, DELSON PASCHOAL RODRIGUES		

Número	Risco	Causa do Risco	Fase	Alocado para	Nível do Risco (I x P)	Nº Item
R-02	Pesquisa de mercado insuficiente fundamentada apenas em práticas habituais.	Restrições momentâneas em ferramentas de busca dinâmica, limitando a verificação de soluções recentes.	Planejamento	Administração	Alto	
	Impactos					
	1	Fracasso na seleção por descompasso com os valores praticados no mercado atual de agências de tradução.				
	2	Atraso na contratação de empresa especializada, prejudicando o andamento das etapas preparatórias essenciais de logística do evento.				
P-01	Necessidade de refazer o levantamento de mercado e atrasar a emissão do instrumento convocatório.					
	Ações Preventivas					
	P-01	Ampliar as consultas ativas junto a empresas especializadas em interpretação simultânea para complementar as contratações similares identificadas de outras instituições federais de ensino superior		Responsáveis: DELSON PASCHOAL RODRIGUES, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, MARCELO LEIRAS DA SILVA		
	P-02	Documentar minuciosamente as tentativas de busca em painéis governamentais para justificar		Responsáveis: MARCELO LEIRAS DA SILVA,		

Ações de Contingência

C-01	Revisar a estimativa de custos a partir de novas cotações formais com empresas do ramo, caso os valores iniciais não encontrem amparo	Responsáveis: DELSON PASCHOAL RODRIGUES, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, MARCELO LEIRAS DA SILVA
C-02	Utilizar parâmetros subsidiários previstos na norma vigente para balizar o limite financeiro	Responsáveis: MARCELO LEIRAS DA SILVA, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, DELSON PASCHOAL RODRIGUES

Número	Risco	Causa do Risco	Fase	Alocado para	Nível do Risco (I x P)	Nº Item
--------	-------	----------------	------	--------------	------------------------	---------

R-03	Atraso na instrução processual comprometendo a tempestividade da contratação.	Falhas na comunicação interna e excesso de demandas administrativas na Universidade.	Planejamento	Administração	Alto	
------	---	--	--------------	---------------	------	--

Impactos

- 1 Falhas na comunicação interna e excesso de demandas administrativas na Universidade.
- 2 Danos irreparáveis à imagem de excelência da instituição perante autoridades acadêmicas internacionais presentes.
- 3 Necessidade de cancelamento ou adiamento da cerimônia oficial.

Ações Preventivas

P-01	Estabelecer cronograma rigoroso com alertas de prazos para a instrução do processo de dispensa de licitação	Responsáveis: DELSON PASCHOAL RODRIGUES, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, MARCELO LEIRAS DA SILVA
P-02	Promover o alinhamento precoce entre a área requisitante e o setor de compras institucionais	Responsáveis: MARCELO LEIRAS DA SILVA, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, DELSON PASCHOAL RODRIGUES

Ações de Contingência

C-01	Mobilizar força-tarefa administrativa para agilizar a análise jurídica, emissão e tramitação eletrônica dos documentos essenciais	Responsáveis: DELSON PASCHOAL RODRIGUES, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, MARCELO LEIRAS DA SILVA
C-02	Priorizar as tramitações deste processo específico em detrimento de demandas com prazos dilatados	Responsáveis: MARCELO LEIRAS DA SILVA, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, DELSON PASCHOAL RODRIGUES

Número	Risco	Causa do Risco	Fase	Alocado para	Nível do Risco (I x P)	Nº Item
--------	-------	----------------	------	--------------	------------------------	---------

R-04	Ausência de propostas vantajosas apresentadas por empresas do ramo.	Prazo exíguo de resposta estipulado ou desinteresse do mercado local nas condições operacionais exigidas.	Seleção do Fornecedor	Administração	Alto	
------	---	---	-----------------------	---------------	------	--

Impactos

- 1 Necessidade de repetição do procedimento de seleção, comprometendo o calendário institucional.
- 2 Risco de realização do evento sem acessibilidade linguística e inclusão para os estrangeiros.
- 3 Inviabilidade técnica de suprir a falta com servidores do próprio quadro da instituição, que não possuem competências em interpretação simultânea.

Ações Preventivas

P-01	Realizar prospecção ativa e comunicar antecipadamente a futura divulgação do instrumento convocatório às empresas previamente sondadas	Responsáveis: DELSON PASCHOAL RODRIGUES, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, MARCELO LEIRAS DA SILVA
P-02	Garantir que as exigências do instrumento convocatório não restrinjam indevidamente a participação de pequenas agências qualificadas	Responsáveis: MARCELO LEIRAS DA SILVA, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, DELSON PASCHOAL RODRIGUES

Ações de Contingência

C-01	Dilatar o prazo de recebimento de propostas e buscar novos canais de divulgação	Responsáveis: DELSON PASCHOAL RODRIGUES, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, MARCELO LEIRAS DA SILVA
C-02	Flexibilizar exigências acessórias que possam ter desmotivado as empresas participantes	Responsáveis: MARCELO LEIRAS DA SILVA, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, DELSON PASCHOAL RODRIGUES

Número	Risco	Causa do Risco	Fase	Alocado para	Nível do Risco (I x P)	Nº Item
--------	-------	----------------	------	--------------	------------------------	---------

Seleção de fornecedor

R-05	que apresenta Negligência da empresa participante em manter documentação de suas certidões fiscais ou trabalhistas atualizadas habilitação irregular. nos sistemas governamentais.	Seleção do Fornecedor	Administração	Alto
Impactos				
1	Atraso substancial na adjudicação e formalização da contratação.			
2	Desclassificação da proposta mais vantajosa, gerando potencial perda de economicidade para a instituição.			
3	Refazimento da análise documental para os fornecedores subsequentes.			
Ações Preventivas				
P-01	Incluir avisos destacados no instrumento convocatório alertando sobre a necessidade de manutenção da regularidade para celebração do contrato	Responsáveis: DELSON PASCHOAL RODRIGUES, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, MARCELO LEIRAS DA SILVA		
P-02	Checar preliminarmente a situação cadastral das empresas líderes de mercado durante a pesquisa exploratória	Responsáveis: MARCELO LEIRAS DA SILVA, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, DELSON PASCHOAL RODRIGUES		
Ações de Contingência				
C-01	Conceder o prazo legal e estrito para saneamento de falhas meramente formais nos documentos apresentados	Responsáveis: DELSON PASCHOAL RODRIGUES, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, MARCELO LEIRAS DA SILVA		
C-02	Convocar imediatamente e de forma célere a empresa subsequente na ordem de classificação	Responsáveis: MARCELO LEIRAS DA SILVA, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, DELSON PASCHOAL RODRIGUES		

Número	Risco	Causa do Risco	Fase	Alocado para	Nível do Risco (I x P)	Nº Item
R-06	Impugnações aos termos do instrumento convocatório.	Divergências de interpretação do mercado sobre as regras e obrigações operacionais estipuladas.	Seleção do Fornecedor	Administração	Médio	
Impactos						
1	Suspensão imediata do andamento da seleção até a formulação da resposta institucional.					
2	Risco de atrasos irrecuráveis no cronograma de aquisição em face da iminência da solenidade.					
3	Necessidade de republicação do instrumento convocatório.					
Ações Preventivas						
P-01	Submeter a minuta do instrumento convocatório a revisão por pares para assegurar clareza nas exigências de sustentabilidade e uso de meios digitais			Responsáveis: DELSON PASCHOAL RODRIGUES, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, MARCELO LEIRAS DA SILVA		
P-02	Utilizar listas de verificação padronizadas durante a elaboração dos anexos técnicos			Responsáveis: MARCELO LEIRAS DA SILVA, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, DELSON PASCHOAL RODRIGUES		
Ações de Contingência						
C-01	Analisar e emitir decisão em caráter de urgência, promovendo as retificações necessárias e saneando as dúvidas sem interromper o andamento, se couber			Responsáveis: DELSON PASCHOAL RODRIGUES, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, MARCELO LEIRAS DA SILVA		
C-02	Convocar reunião extraordinária com o setor jurídico para agilizar o parecer sobre o questionamento			Responsáveis: MARCELO LEIRAS DA SILVA, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, DELSON PASCHOAL RODRIGUES		

Número	Risco	Causa do Risco	Fase	Alocado para	Nível do Risco (I x P)	Nº Item
R-07	Atraso no comparecimento ou deslocamento rodoviário na cidade ou casos ausência da equipe de intérpretes.	Imprevistos logísticos, problemas de rodoviário na cidade ou casos fortuitos afetando a disponibilidade dos profissionais.	Gestão de Contrato	Administração	Alto	
Impactos						
1	Ausência de tradução falada durante os discursos oficiais e comunicações essenciais.					
2	Comprometimento irrecuperável do evento e desrespeito ao público e autoridades acadêmicas presentes.					
3	Barreira linguística consolidando-se como obstáculo significativo durante a entrega do título.					
Ações Preventivas						
P-01	Assegurar contratualmente a maior segurança operacional, exigindo que a empresa viabilize substituição célere dos profissionais em caso de fortuito			Responsáveis: DELSON PASCHOAL RODRIGUES, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, MARCELO LEIRAS DA SILVA		
P-02	Reiterar à empresa a exigência de apresentação obrigatória da equipe pontualmente para ambientação antes do início oficial			Responsáveis: MARCELO LEIRAS DA SILVA, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, DELSON PASCHOAL RODRIGUES		
Ações de Contingência						

C-01	Acionar a empresa de forma emergencial para envio imediato de tradutores substitutos	Responsáveis: DELSON PASCHOAL RODRIGUES, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, MARCELO LEIRAS DA SILVA
C-02	Adaptar a ordem do cerimonial, postergando falas críticas para permitir a chegada de um profissional de retaguarda	Responsáveis: MARCELO LEIRAS DA SILVA, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, DELSON PASCHOAL RODRIGUES

Número	Risco	Causa do Risco	Fase	Alocado para	Nível do Risco (I x P)	Nº Item
R-08	Descumprimento da obrigação de alinhamento prévio do roteiro.	Falha de comunicação da contratada em fornecer os contatos dos intérpretes na Gestão de Contrato antecedência mínima exigida.		Administração	Alto	
Impactos						
1	Interpretação desconectada do contexto acadêmico, gerando falhas na explanação sobre o protocolo cerimonial.					
2	Tradução incorreta de nomes próprios, jargões específicos e termos técnicos durante a outorga.					
3	Necessidade de impressão emergencial de roteiros, contrariando o consumo reduzido de papel estipulado como diretriz de sustentabilidade.					
Ações Preventivas						
P-01	Realizar diligência proativa notificando formalmente a empresa contratada dias antes do evento para obtenção dos contatos			Responsáveis: DELSON PASCHOAL RODRIGUES, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, MARCELO LEIRAS DA SILVA		
P-02	Manter o roteiro da cerimônia, os cronogramas e vocabulários já formatados em meios eletrônicos para envio imediato assim que o contato for estabelecido			Responsáveis: MARCELO LEIRAS DA SILVA, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, DELSON PASCHOAL RODRIGUES		
Ações de Contingência						
C-01	Aproveitar o período de recebimento no local e preparativos preliminares para executar um nivelamento intensivo e presencial			Responsáveis: DELSON PASCHOAL RODRIGUES, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, MARCELO LEIRAS DA SILVA		
C-02	Fornecer equipamentos de leitura rápida (tablets) carregados com o roteiro e os vocabulários aos profissionais de última hora			Responsáveis: MARCELO LEIRAS DA SILVA, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, DELSON PASCHOAL RODRIGUES		

Número	Risco	Causa do Risco	Fase	Alocado para	Nível do Risco (I x P)	Nº Item
R-09	Inadequação comportamental ou ausência de compatibilidade com o protocolo formal.	Falha da empresa em repassar orientações rigorosas sobre conduta e vestimenta estipuladas para a solenidade.	Gestão de Contrato	Administração	Médio	
Impactos						
1	Incompatibilidade visual dos tradutores com o protocolo formal e conservador intrínseco à cerimônia.					
2	Quebra da harmonia institucional durante momentos de interações com autoridades e buffet.					
3	Exposição negativa durante os registros fotográficos oficiais da universidade.					
Ações Preventivas						
P-01	Alertar reiteradamente a coordenação da agência e os profissionais alocados sobre a obrigatoriedade da utilização de traje social escuro			Responsáveis: DELSON PASCHOAL RODRIGUES, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, MARCELO LEIRAS DA SILVA		
P-02	Verificar presencialmente o padrão dos profissionais no momento da apresentação antecipada para ambientação			Responsáveis: MARCELO LEIRAS DA SILVA, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, DELSON PASCHOAL RODRIGUES		
Ações de Contingência						
C-01	Reorganizar a posição espacial estabelecida pela administração para que os intérpretes fiquem em área mais reservada, minimizando o impacto visual sem prejudicar o som			Responsáveis: DELSON PASCHOAL RODRIGUES, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, MARCELO LEIRAS DA SILVA		
C-02	Aplicar penalidade de advertência ou multa à contratada após o término do serviço pela inobservância deliberada das obrigações contratuais			Responsáveis: MARCELO LEIRAS DA SILVA, EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO, DELSON PASCHOAL RODRIGUES		

4. Acompanhamento das Ações de Tratamento de Riscos

Nenhum acompanhamento incluído.

5. Responsáveis / Assinantes

Equipe de Planejamento

DELSON PASCHOAL RODRIGUES

Membro da comissão de contratação



Assinou eletronicamente em 30/07/2026 às 11:42:00.

EDUARDO TINOCO DE SOUZA PINTO

Requisitante

MARCELO LEIRAS DA SILVA

Membro da comissão de contratação



Assinou eletronicamente em 30/07/2026 às 13:49:07.